

**COMUNICACION Y PERESTROIKA****10**

El vertigo de la perestroika y la glásnost cambiaron a la Unión Soviética, al mundo. Y por supuesto a los medios de comunicación. Bien. Muy bien. Pero parte de las donaciones e inversiones internacionales previstas para América Latina se trasladan hacia la URSS.

Rudolf Prevrátil, Máximo Simpson, Leonid Ionin, Robert Ball, Jan Steiner, Serguei Zalyquin, Tito Drago, José Insulza, Attilio Hartmann, Gino Lofredo, Asdrúbal de la Torre, Juan Braun.

PRENSA Y ESTADO**64**

Todo Estado realiza esfuerzos para manejar la imagen del país. Para eso se vale de las relaciones públicas, publicidad, prensa y propaganda. Están los especialistas. Se destacan los norteamericanos.

Michael Kuncksik, Ramón Zorilla, Daniel Raffo, Alejandro Alfonso, Luis E. Proaño, Fausto Jarrín, Andrés León.

**4 DIALOGOS SOBRE PERESTROIKA**

Heinrich Bischof (húngaro-alemán), <i>Juan Braun</i>	54
Vitali Vitaliev (ruso), <i>Adam Feinstein</i>	56
Eduardo Galeano (uruguayo), <i>Kintto Lucas y Rosa Rodríguez</i>	59
Juan Hernández (cubano), <i>Kintto Lucas y Rosa Rodríguez</i>	61

NOTICIAS	2	AFRICA	7
ACTIVIDADES DE CIESPAL	4	NUEVAS TECNOLOGIAS	8
		LIBROS	99

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de CHASQUI.

Carta del editor

Chasqui no podía ignorar los tremendos y acelerados cambios que se suceden en la Unión Soviética, Europa y el mundo como consecuencia de la perestroika y glásnost. La apertura ha tocado a todos los sectores pero, en particular, a los medios de comunicación. Los medios se privatizan. Se aprueban nuevas leyes de prensa. La crítica retoma su lugar. La censura se acaba. ¡Libertad y transparencia!

Pero Rusia y los países del Este abandonan el Nuevo Orden de la Información y de las Comunicaciones. Y disminuyen sus relaciones con el Tercer Mundo. Ojalá no entremos en la era Este contra Sur.

Los Estados y compañías especializadas en imagen, han desarrollado métodos sutiles para ganarse la opinión pública. Las Secretarías de Prensa son, a veces, simples aparatos de propaganda, relaciones públicas y publicidad. Las tecnologías de comunicación, facilitan el trabajo de los modernos Machiavelos. ¡Cuidado con los príncipes... y el Estado!

La tapa de CHASQUI, Mijail Gorbachov, un gran comunicador; porque supo escuchar e interpretar a su pueblo y a los pueblos del mundo. Pedían democracia, pluripartidismo, privatización, mejor estilo de vida, una prensa libre y crítica. Y Gorbachov les dio perestroika y glásnost. Tuvo coraje. El mundo es otro.

Juan Braun

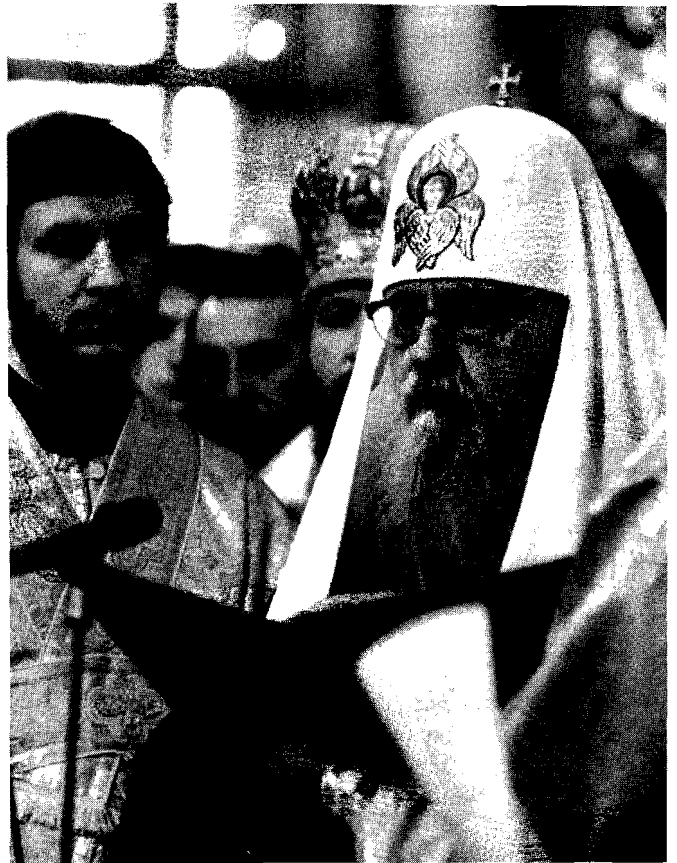
DIRECTOR: Asdrúbal de la Torre. **EDITOR:** Juan Braun. **DIRECTOR DE PUBLICACIONES:** Nelson Dávila. **ASISTENTE DE EDICION:** Wilman Sánchez. **COMPOSICION:** Martha Rodríguez. **DISEÑO:** Fernando Rivadeneira. **PORTADA:** Luigi Stornaiolo y Jaime Pozo. **IMPRESO:** Editorial QUIPUS. **COMITE EDITORIAL EJECUTIVO:** Jorge Mantilla Jarrín, Peter Schenkel, Edgar Jaramillo, Fausto Jaramillo, Gloria Dávila, Lucía Lemos, Jorge Merino, Francisco Ordóñez. **CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL:** Luis Beltrán

(Bolivia); Reinhard Keune (Alemania Federal); Humberto López López (Colombia); Francisco Prieto (México); Máximo Simpson (Argentina); Diego Echeverría (Chile). Servicios Especiales de IPS, OIP, IJI. **Chasqui** es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania Federal. Apartado 584. Quito-Ecuador. Teléfono: 544-624. Telex: 22474 CIESPL ED. FAX: (593-2)502-487

Attilio Hartmann

La Iglesia ante los cambios

Las repúblicas soviéticas buscan rescatar y reorganizar sus raíces étnicas, culturales, históricas y religiosas . . . volver a ser pueblo. La Iglesia no tiene cuadros de base para recuperar rápidamente su poder perdido. Necesita de los laicos expertos en comunicación social:



En Europa del Este, la iglesia no tiene cuadros para actuar

El comunicador que se identifica con la constante búsqueda y afirmación de la verdad que lleva, a través de los procesos y medios de comunicación la transparencia de los hechos, es como un artista, un astro del deporte, un hombre público. Un día elevado a las nubes de la gloria y de la fama, porque esta verdad interesa a algunos; al día siguiente, abucheado en la plaza pública, porque la verdad que anuncia o la mentira que denuncia, va en contra de los intereses de muchos. Existen los comunicadores mercenarios que prostituyen la comunicación y se prostituyen a los intereses de quienes garantizan sus privilegios, su *status*, su pan; pero, existen todavía y, pese a todo, aquellos comunicadores que viven su misión como un servicio a la verdad, a las relaciones dignas entre personas y pueblos, a la solidaridad, al cambio de aquellas estructuras que no permiten a la mayoría de nuestra gente tener un mínimo de espacio y condiciones para la dignidad,

Attilio Hartmann, brasileño. Secretario Ejecutivo de la Asociación Católica Latinoamericana para la Radio, Televisión y Medios Afines UNDA-AL.

el respeto y relaciones justas, alegres y placenteras con los demás.

El profetismo del comunicador, cristiano o no, se realiza mientras vive esta segunda opción —porque de una opción se trata— y desde su fe o su compromiso con un proyecto de vida, contribuye para un tiempo nuevo, digno, solidario, placentero para todos. Es la utopía cristiana, puesta como objetivo - medio en el tiempo histórico, señal del Reino que empieza aquí y ahora y se realiza en plenitud en la vida que sigue después del tiempo. Estamos en el corazón mismo de la más genuina teología cristiana.

Esta introducción se hace necesaria, toda vez que, pensamos, comentaremos algunos aspectos de lo que sentimos con relación a los cambios ocurridos en Europa, los procesos de integración que se viven en América Latina y lo que creemos podría o debería ser la contribución de la Iglesia a estos procesos. No se nos escapa que el presente comentario puede llevar a interpretaciones de distinto orden. La comunicación jamás es unívoca y en eso está su limitación y su grandeza: La mejor comunicación es aquella que genera interrogantes y búsqueda; es muy pobre y cansona la información que informa

lo ya sabido, la comunicación que comunica lo ya conocido.

EUROPA, ¿UN CONTINENTE UNICO?

Parecen movimientos contradictorios: Mientras que las dos Alemanias se van uniendo a un ritmo alucinante como el de la Fórmula Uno, la Unión de Repúblicas Socialistas se va desintegrando. Pero, existe una lógica interna: Las dos Alemanias, con algunas diferencias étnicas, conforman histórica y culturalmente un mismo pueblo. La Unión de Repúblicas Socialistas, al contrario, como unión es una ficción de etnias, pueblos, culturas, razas, historias. Una versión moderna de la imagen bíblica de la Torre de Babel. La desintegración de la URSS parece confirmar una verdad histórica: No hay idea político-social suficientemente fuerte como para crear una nueva raza, una nueva cultura, un nuevo pueblo, por más "sagrada" que sea esta idea. Y sigue la lógica interna del proceso de independencia de las Repúblicas que componían la poderosa Unión Soviética: Al separarse, estas Repúblicas buscan rescatar y reorganizar sus raíces étnicas, culturales, históricas y religiosas y volver a ser pueblo.

**EUROPA DEL ESTE.
OPINA HANS CZARKOWSKY**

Sobre algunos aspectos del proceso que se vive en Europa y particularmente con la llamada **Perestroika** rusa, hablamos con Hans Czarkowsky, periodista profesional, responsable de la oficina y las políticas de comunicación de **ADVENIAT**. Esta organización recoge las donaciones de los católicos alemanes y canaliza estos aportes para proyectos pastorales, de desarrollo social, de organización comunitaria, de implementación de actividades en el área de la comunicación, etc. en América Latina.

Para Czarkowsky, la apertura en Unión Soviética significa... "un cambio profundo en el todo de la sociedad europea, particularmente en la Europa Oriental, tanto en las realidades políticas como económicas. Para la Iglesia, la nueva situación plantea una serie de desafíos trascendentales. Uno de ellos es buscar cómo aprovechar los espacios vacíos que se presentan o que se van abriendo. No hay modelos para actuar en esta nueva realidad, hay que crearlos. Y hay que hacerlo con los laicos, expertos en comunicación, en política, en economía, toda vez que la Iglesia no posee cuadros propios para responder a estas necesidades".

"La apertura en los países del este europeo posibilita, igualmente, nuevos caminos de intercambio espiritual o religioso, bien así de ayuda concreta de los países occidentales hacia los orientales. En febrero pasado se hizo una

colecta en Europa, que sumó algunos millones de dólares para ser utilizados en Bulgaria, Checoslovaquia y otros países, en la creación y/o restauración de centros comunitarios, pastorales, iglesias y escuelas. Más importante es, sin duda, la formación y la capacitación de agentes de pastoral, catequistas, comunicadores. No se piensa en crear medios de comunicación propios sino capacitar a la gente, para que tengan una presencia cristiana en los medios existentes. Lo que sí se piensa crear, son agencias de noticias locales, boletines diocesanos, publicaciones comunitarias, programas de radio, etc. para difundir noticias relacionadas con la Iglesia de otras partes del mundo".

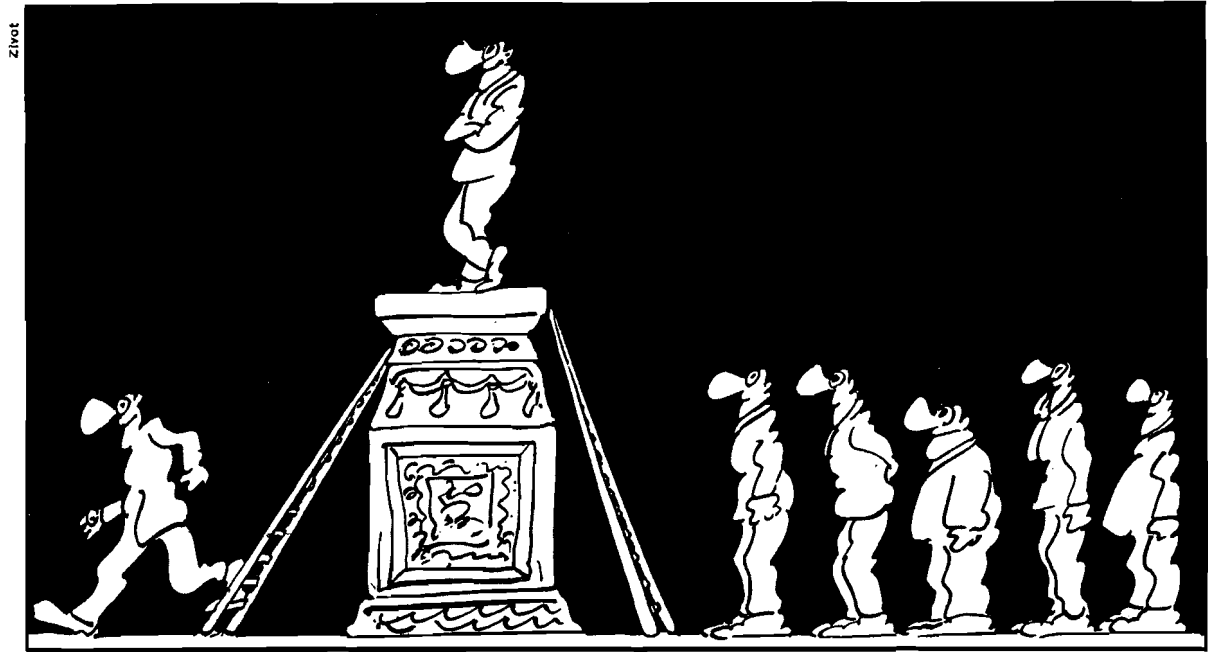
Los cristianos de Europa Oriental saben prácticamente nada de las iglesias particulares de América Latina o de África. Es aquí en donde **ADVENIAT** piensa colaborar: Como 'puente' entre la Iglesia de América Latina y la Iglesia del este europeo, también a través de su departamento de comunicación, propiciando capacitación en esta área para agentes de pastoral y comunicadores que puedan, después, marcar presencia cristiana en los distintos medios y procesos de comunicación de los países del este".

Czarkowsky es un periodista muy bien informado sobre la realidad política, social y eclesial de América Latina; se identifica con la propuesta de los co-

municadores cristianos del continente que señala que la contribución de la Iglesia para una verdadera integración entre pueblos y continentes, debe respetar las culturas y la historia de cada pueblo y de cada continente; y que se aumenten los procesos que vayan eliminando la actual situación de dominación/opresión que acentúa las diferencias entre naciones desarrolladas y subdesarrolladas.

Esta opinión no la comparten muchas organizaciones de ayuda que creen que la Iglesia y los católicos de Europa Occidental y del resto del mundo, deben poner esfuerzos, oraciones y mucha plata para reconstruir en la Unión Soviética, lo que podríamos llamar la **Iglesia física**, una Iglesia que se ve, escucha, es tangible, al mejor estilo y modelo de una cristiandad de otros tiempos, verticalista y triunfalista, con polos de poder centralizados y en la cual autoridades y creyentes tienen sus roles perfectamente definidos.

Repitiendo en esto opiniones del mundo occidental y capitalista, muchos sectores y autoridades de la Iglesia confunden, por inocentes útiles o interesados no tan inocentes, socialismo con comunismo, como si fuera una y la misma cosa. Lo que se quiere es exactamente eso: Crear una opinión pública que no haga ningún tipo de distinción entre socialismo y comunismo. Y el objetivo está siendo alcanzado. Lo mínimo de honestidad sería afirmar que, cuando se habla de comunismo se habla



del intento de la aplicación partidista al sistema socialista; y cuando se habla de socialismo se habla de una propuesta político-social que busca una sociedad más participativa, en la cual todos tengan acceso a todos los bienes, toda vez que pertenecen por igual, incluso por ley natural, a todos los miembros de esta sociedad. Una propuesta que se hace alternativa al sistema de concentración de capital, que genera lo que todos conocemos y que fue denunciada, valientemente, en la última Conferencia de Obispos en Puebla, México (1979): "Ricos cada vez más ricos y pobres cada vez más pobres".

Y EN AMERICA LATINA, ¿QUE? OPINA WASHINGTON URANGA

Washington Uranga, tiene una larga trayectoria en el periodismo del continente. Vice-presidente de la Asociación Católica Mundial para la Radio, Televisión y Audiovisuales (UNDA World) ex-Presidente de UNDA América Latina, Uranga cree que ... "la centralización del poder en la Iglesia subyace a la preparación de la próxima Conferencia General de Obispos de América Latina (Santo Domingo, 1992) y que tiene como tema: Una nueva evangelización para una nueva cultura. Se ve y se busca una sociedad integrada desde/y en torno a la cultura religiosa. La modernidad es sentida como una amenaza para la identidad cultural de América Latina; por eso, desde la Iglesia, se propone una nueva evangelización como respuesta al peligro de la modernidad. Sin rechazar abiertamente la modernidad, se intenta rescatar o proponer una nueva cultura. Una de las consecuencias posibles es la creación de una nueva cristiandad. Esta cristiandad se propone a sí misma como factor de equilibrio, un eje fundamental de la sociedad".

La Iglesia siente que perdió, en muchos países, también de América Latina, el papel protagonista en la sociedad. Por eso, la necesidad de un catolicismo más 'agresivo', que exige de todos los católicos la afirmación explícita de su catolicidad. Para volver a ser un eje fundamental de la sociedad actual, laica y laicizada, que es uno de los elementos de la modernidad, la Iglesia busca crear alianzas con poderes políticos y económicos. Ya no desde la periferia, desde las comunidades, desde las iglesias locales, sino desde los centros de



A la iglesia se le exige sensibilidad y solidaridad

poder. El proyecto comunicacional **Lúmen 2.000** presenta esta línea: La nueva evangelización se hace a través de sistemas satelitales que difunden la voz oficial simultáneamente, para todo el orbe".

"Por otra parte, —señala Uranga, en lo económico, se percibe la fragmentación de propuestas de las economías sociales. El desajuste económico lleva a la gente a preocuparse demasiado por un mínimo de estabilidad económica, generando las crisis políticas. A la Iglesia y, particularmente, a los comunicadores cristianos, les cabe en este momento una tarea histórica, urgente y trascendente: Transformar las propuestas aisladas y fragmentarias de los sectores populares en algo uniforme, solidario, integrado, creando lazos de intercambio cultural, redes de comunicación (radio, prensa popular...) y generando espacios participativos que lleven a la gente a ser interlocutores en sus procesos de comunicación. A la crisis de los partidos políticos, debe responderse con organizaciones comunales, sociedades de vecinos y comunidades eclesiales de base. La Iglesia, con todas sus fuerzas vivas, debe asumirse como un elemento articulador (fermento en la masa), pero no como el eje principal. Hay sectores en la Iglesia que no aceptan que la Institución asuma el rol de servidora de la comunidad social. Afirman que tiene que ser el eje central, que debe imponer una cultura religiosa (aculturación) a la sociedad contem-

poránea. Hay otra corriente que propone la participación en los procesos que conducen a una nueva cultura desde las culturas locales (inculturación)", termina diciendo Uranga.

En términos bíblicos, llamaríamos encarnación a esta inculturación, que arranca siempre de la realidad cultural, social y religiosa local, buscando transformarla desde adentro. Esto exige paciencia histórica, respeto a la persona concreta, sensibilidad para sentir a la gente y un compromiso serio y real para caminar con la gente. En una palabra: Solidaridad. Con la gente superando racismos entre los pueblos, derribando fronteras ideológicas o culturales entre los continentes; sobrepasando el sentimiento de inferioridad, principal generador de seculares dependencias y esclavitudes.

RESULTADOS DE REUNION CUMBRE EN QUITO

Cerca de 80 comunicadores, delegados de las tres organizaciones católicas de comunicación de América Latina (OCIC-AL, UCLAP y UNDA-AL), estuvieron reunidos en Quito, en julio último. Por parecernos muy pertinente al tema del presente comentario, rescatamos del documento de trabajo de las jornadas de estudio, previas a las Asambleas de las organizaciones, las siguientes afirmaciones:

"La solidaridad latinoamericana está frenada por las dirigencias políticas vi-

gentes. En Europa, a pesar de las diferencias étnicas, culturales, lingüísticas y religiosas, se marcha hacia una comunidad solidaria. ¿Cuáles son los impedimentos y las posibilidades de unión en América Latina, siendo así que contamos con más valores comunes y son muchas más las cosas que nos unen que las que nos separan?"

"Como comunicadores cristianos, tenemos un compromiso de vida. Para ello debemos hacer coherente el mensaje que damos con el testimonio que vivimos. No se puede hablar de solidaridad hacia afuera si no la tenemos entre nosotros. Hay que profundizar en la relación constructiva entre la Iglesia institucional y las Organizaciones Católicas de Comunicación, en lo que corresponde a su mutua aceptación y reconocimiento. Hay que participar activamente en los gremios de comunicadores, de modo que la tarea específica que nos corresponde como comunicadores cristianos sea parte de esfuerzos conjuntos mayores, que permitan estar presentes

en otros contextos para aportar y recibir. Hay que buscar una estructura de comunicación que valore los procesos comunicativos con criterios basados en el crecimiento de la persona, del grupo o de la sociedad y no en la eficiencia de la manipulación. Esto exige tomar mayor conciencia del fenómeno humano de la comunicación y descubrirla como una actividad humana que nos ayuda a darle a los instrumentos de información y opinión, su dimensión de mediadores en los procesos que construyen y dinamizan la cultura. Y podríamos decir, la solidaridad como nuevo nombre de una nueva cultura".

Concluyendo: La propuesta cristiana que se identifica con el Proyecto de Jesucristo de la Construcción del Reino, debe ser asumida por la institución eclesial. Esto significa que debe estar al servicio de las relaciones solidarias y proyectos de unificación de pueblos y continentes, sin negociados ni búsqueda

de privilegios o afirmación institucional. La verdad os hará libres. La comunicación auténtica es siempre transparente, buscando la verdad. Ya no se puede concebir una Iglesia volcada sobre sus propios dogmas, cerrada a la realidad del entorno social, político, económico, cultural. La apertura a este entorno y el compromiso con el cambio de estructuras injustas e inhumanas, hacen que la Iglesia sea lo que el Señor quiere: Una propuesta **ad gentes**, para toda la gente. Y para que la Iglesia cumpla con su misión histórica, generadora de procesos de solidaridad, a nivel local, continental y mundial, es necesario que todos los creyentes y, particularmente, los comunicadores cristianos o no, asuman con valentía y sin temor, su rol de fermento crítico a todo lo que es imposición que, por su misma naturaleza, frena o impide los procesos participativos y solidarios que llevan a concretar la unión necesaria entre todas las gentes. Para que el mundo viva. También después del año dos mil... ■



NUEVA SOCIEDAD

MARZO-ABRIL 1990

Nº 106

Director: Alberto Koschützke

Jefe de Redacción: Camilo Taufic

COYUNTURA: **José Joaquín Brunner**. Chile: claves de una transición pactada. **Ted Córdova-Claure**. Panamá: los motivos de Bush. **Newton Carlos**. Brasil: rejuvenece la política, pero la crisis también. **Ernesto Paz Aguilar**. Honduras: ¿se iniciará el cambio? ANALISIS: **Hernando Gómez Buendía**. ¿Cuál es la guerra? Colombia, EEUU y la droga. **Alvaro Camacho**. Informalidad política, movimientos sociales y violencia. **Carlos Contreras**. Latinoamérica se queda fuera; impacto laboral de los cambios tecnológicos. **Luis Pásara**. El doble sendero de la izquierda legal peruana. **Raúl Benítez Manaut**. Empate militar y reacomodo político en El Salvador. POSICIONES: Comisión Sudamericana de Paz. Seguridad integrada y cooperación regional. Cumbre sindical andina; declaración de Caracas.

TEMA CENTRAL: NOSOTROS ANTE LA EUROPA UNIDA DEL 92: **José Miguel Insulza**. Europa y América Latina ante la reestructuración global. **Ricardo M. Domínguez**. Europa 92: costos y beneficios. **Diego Luis Castellanos**. Hacia una revisión de las relaciones con la CE. **Tito Drago**. Un viento helado sobre nuestras relaciones con Europa. **Andrew Crawley**. Europa y América Latina en los 90. **Ignacio Basombrio**. Situación y perspectivas de las relaciones AL-CE. **Alicia Garíazzo/David Lewis**. Europa y Centroamérica: la búsqueda del 'bilateralismo regional'. **Ricardo Lagos A.** El Parlamento Centroamericano y la Comunidad Europea. **Guido Ashoff**. Ni especiales ni privilegiadas, sino mejores relaciones Cooperación para el Desarrollo CE-AL

SUSCRIPCIONES

(incluido flete aéreo)

América Latina
Resto del Mundo
Venezuela

ANUAL

(6 núms.)

US\$ 30
US\$ 50
Bs. 500

BIENAL

(12 núms.)

US\$ 50
US\$ 90
Bs. 900

PAGOS: Cheque en dólares a nombre de NUEVA SOCIEDAD. Dirección: Apartado 61.712 - Chacao-Caracas 1060-A. Venezuela. Rogamos no efectuar transferencias bancarias para cancelar suscripciones.